

brennenstuhl®

Akku LED Handleuchte Rechargeable LED Hand Lamp HL 1000 A V2

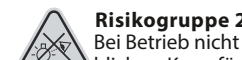
- DE Bedienungsanleitung
GB Operating instructions
FR Mode d'emploi
NL Gebruikshandleiding
IT Istruzioni per l'uso
SE Bruksanvisning
ES Manual de instrucciones
PL Instrukcja obsługi
CZ Návod k obsluze
HU Kezelési útmutató
TR Kullanım kılavuzu
FI Käyttöohje
GR Οδηγίες χρήσης
RU Руководство по эксплуатации
PT Manual de instruções
EE Kasutusjuhend
SK Návod na používanie
SI Navodila za uporabo
LT Naudojimo instrukcija
LV Lietošanas instrukcija

DE Bedienungsanleitung

Akku LED Handleuchte HL 1000 A V2

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.
- Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.



Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.

ACHTUNG: Möglicherweise gefährliche optische Strahlung. EN 62471:2008

INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter hinten ①:
1x drücken: LED oben ein
2x drücken: LED vorne ein
bei erneutem „langem“ Drücken wird das Licht von hell nach dunkel gedimmt
4x drücken: LED aus.
- Produkt kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ②: ist die Leuchte eingeschaltet, leuchtet die Akkuanzeige.
- Die Anzahl der leuchtenden Balken zeigt den Ladezustand des Akkus an.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE

- Ein-/Aus-Schalter
- Ladeanzeige (Grün)
- Ladebuchse USB C mit Abdeckkappe
- Frontstrahler
- LED im Leuchtenkopf
- USB-Ladekabel
- Drehbarer Haken
- Magnet

LADEN

Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Ladekabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangsspannung:
Verbindung: USB-Quelle – USB Ladekabel ⑥ – Ladebuchse ③.
Ladeanzeige ②: wenn die komplette Anzeige leuchtet, ist der Akku voll geladen.

TECHNISCHE DATEN

LEDs: COB and high power SMD
Akku: eingebaut, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-Ladeeingang: USB C, 5 V DC, 1,5 A
Ladedauer: ~ 3,5 h
Schutzart: IP 54, IK 08
Temperaturbereich: -10 °C – +40 °C

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

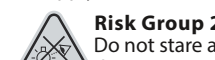
Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

GB Operating instructions

Rechargeable LED Hand Lamp HL 1000 A V2

SAFETY INFORMATION

- Carefully read these operating instructions before using the device.
- In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the working light in potentially explosive atmospheres – risk of death!
- Charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.



Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.

CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. EN 62471:2008

COMMISSIONING

- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the back ①:
Press 1x: LED on top on
Press 2x: LED at front on

if kept pressed once again, the light will be dimmed from bright to dark
Press 3x: LEDs off or
if kept pressed, the light will be dimmed from dark to bright
Press 4x: LEDs off.

- The product can be used during charging.
- Charging display ②: if the lamp is switched on, the charging display is illuminated.
- The number of illuminated bars indicates the charging status of the rechargeable battery.
- In cases of extended non-use, charge the rechargeable every 3 months.

CONTROL ELEMENTS

- On/Off switch
- Charging display (green)
- Charging socket USB C with cover cap
- Front spotlight
- LED lamp head
- USB charging cable
- Swivelling hook
- Magnet

CHARGING

Charge your battery using the supplied USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage: Connection: USB source – USB charging cable ⑥ – charging socket ③.

TECHNICAL DATA

LEDs: COB and high power SMD
Rechargeable battery: integrated, lithium-ion 3,7 V/4,4 Ah
USB C, 5 V DC, 1,5 A
Charging duration: ~ 3,5 h
IP class: IP 54, IK 08
Temperature range: -10 °C – +40 °C

Batteries and accumulators must not be disposed of in the household waste!

As a consumer, you are legally obliged to hand in all batteries and accumulators at a collection point in your community/urban district or in the trade, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

CONFORMITY DECLARATION

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.

For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

Lampe LED rechargeable HL 1000 A V2

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée: danger de mort.
- Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion: danger de mort!
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.

Groupe de risque 2

Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe en face. Peut être dangereux pour les yeux.

ATTENTION: Des radiations lumineuses potentiellement dangereuses sont émises par ce produit. EN 62471:2008

MISE EN SERVICE

- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur arrière ①:
1 appui: allumer la LED en frontal
2 appuis: allumer la LED en façade
en renouvelant par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse diminue)
3 appuis: éteindre la lampe, ou bien par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse augmente)
4 appuis: éteindre la lampe.
- Le produit peut être utilisé pendant son chargement.
- Témoin de charge ②: si la lampe est allumée, le témoin de la batterie s'allume.
- Le nombre de barres allumées indiquent le niveau de charge de la batterie.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

- Interrupteur marche/arrêt
- Témoin de charge (vert)
- Port USB C avec capuchon de protection
- LED en façade
- LED en frontal
- Câble de raccordement USB
- Crochet pivotant
- Aimant

CHARGEMENT

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum.

Raccordement: Source USB – Câble de raccordement USB ⑥ – Prise-chargeur USB ③.
Témoin de charge ②: si l'affichage complet est allumé, la batterie est en pleine charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LED: COB et SMD haute puissance
Batterie: intégrée, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Entrée de charge USB: USB C, 5 V DC, 1,5 A
Durée de chargement: environ 3,5 h
Indice de protection: IP 54, IK 08
Plage de températures: -10 °C – +40 °C

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères!

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et toutes les batteries rechargeables à un point de collecte situé dans votre commune/quartier urbain ou dans un commerce afin qu'elles puissent être recyclées de manière respectueuse de l'environnement. Autrement, il pourrait y avoir d'éventuels dangers pour l'environnement et la santé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

NL Gebruikshandleiding

Accu-LED-zaklamp HL 1000 A V2

VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de werk lamp gebruikt.
- Gebruik de werk lamp niet in geval van schade: levensgevaar. Neem in dat geval contact op met een erkend elektricien of met het verantwoord serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de werk lamp nooit.
- Gebruik de werk lamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.

Risicogroep 2

Nooit langere tijd in de ingeschakelde lamp kijken. Dat kan namelijk de ogen beschadigen.

OPGELET: mogelijk gevaarlijke optische straling. EN 62471:2008

INBEDRIJFSTELLING

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar achteraan ①:
1x drukken: LED boven aan
2x drukken: LED vooraan aan
opnieuw "lang" indrukken om het licht van helder naar donker te dimmen
3x drukken: LED's uit of "lang" indrukken om het licht van donker naar helder te schakelen
4x drukken: LED's uit.
- Product kan tijdens het opladen gebruikt worden.
- Laadindicator ②: de indicator begint te branden als de lamp wordt ingeschakeld.
- Het aantal verlichte balken geeft het laadpeil van de accu aan.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN

- Aan-/uitschakelaar
- Laadindicator (groen)
- USB C laadgang met afdekplaatje
- Spot vooraan
- LED in lampenkop
- USB-laadkabel
- Draaibare haak
- Magneet

LADEN

Laad de batterij uitsluitend met behulp van een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V. Verbinding: USB-stroombron – USB-laadkabel ⑥ – Laadgang ③.
Laadindicator ②: als alle balken verlicht zijn, is de accu volledig geladen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

LED's: COB en High Power SMD
Accu: Ingebouwd, lithium-ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-ingang voor opladen: USB C, 5 V DC, 1,5 A
Laadtijd: ~ 3,5 h
Beschermingsgraad: IP 54, IK 08
Temperatuurbereik: -10 °C – +40 °C

Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!

Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/stadsdistrict of in de handel, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd, anders zijn er mogelijke risico's voor het milieu en de gezondheid van de mens.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant. Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

IT Istruzioni per l'uso

Lampada portatile a LED a batteria HL 1000 A V2

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.

Gruppo di rischio 2

Durante l'uso non guardare nella lampada troppo a lungo. Gli occhi possono subire danni.

ATTENZIONE: raggio ottico potenzialmente pericoloso. EN 62471:2008

MESSA IN FUNZIONE

- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore posteriore ①:
1 pressione: LED in alto on
2 pressioni: LED anteriore on
con una nuova pressione "lunga" la luce passa da chiara a scura
3 pressioni: LED Off, oppure con una pressione "lunga" la luce passa da scura a chiara
4 pressioni: LED off.
- Durante la carica è possibile utilizzare il prodotto.
- Indicatore di carica ②: se la spia è accesa, si accende l'indicatore della batteria.
- Il numero di barre luminose indica lo stato di carica della batteria.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO

- Interruttore ON/OFF
- Indicatore di carica (Verde)
- Presca di carica USB C con coperchio di protezione
- Interruttore anteriore
- LED nella testa della lampada
- Cavo di carica USB
- Gancio girevole
- Magne

CARICA

Caricare la batteria solo con un cavo di carica USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB testata (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V. Collegamento: Fonte USB – Cavo di carica USB ⑥ – Spina di carica ③.
Indicatore di carica ②: quando si accende tutto l'indicatore, la batteria è completamente carica.

DATI TECNICI

LED: COB e SMD ad alta potenza
Batteria ricaricabile: integrata, Ioni di litio 3,7 V/4,4 Ah
Ingresso di ricarica USB: USB C, 5 V DC, 1,5 A
Tempo di carica: ~ 3,5 h
Tipo di protezione: IP 54, IK 08
Intervallo di temperatura: -10 °C – +40 °C

Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!

In qualità di consumatori, siete legalmente obbligati a consegnare tutte le batterie e gli accumulatori presso un punto di raccolta nella vostra comunità/distretto urbano o nel commercio, in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente, altrimenti vi sono possibili rischi per l'ambiente e la salute umana.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

Batteridrivnen LED-handlampa HL 1000 A V2

SÄKERHETSANVÄSNINGAR

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder lampen.
- Använd inte lampen om den är skadad – Livsfara.
- Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampen.
- Använd inte arbetslampen i explosiva miljöer – Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.

Riskgrupp 2

Titta inte i lampen en längre tid vid användning. Det kan vara skadligt för ögonen.

OBS: Eventuellt farlig optisk strålning. EN 62471:2008

KOMMA IGÅNG

- Ladda helt och hållet ur batteriet och ladda sedan igen innan du använder det för första gången.
- Bakre kontakt ①:
Tryck 1x: Övre lysdiod på
Tryck 2x: Främre lysdiod på

Vid ny "lång" tryckning dimmas ljuset från ljusst till mörkt
Tryck 3x: Lysdiod AV, eller
Vid "lång" tryckning dimmas ljuset från mörkt till ljusst
Tryck 4x: Lysdioder av.
• Produkten kan användas under laddning.
• Laddningsindikator ②: batteri-nivåvisaren lyser när lampen är på.
• Antalet lysande staplar anger batteriets laddningsnivå.
• Om man inte använder batteriet under en längre tid ska man ladda det var 3:e månad.

ÖVERSIKT ÖVRIGA DELAR

- Strömbrytare
- Laddningsindikator (grön)
- Laddningsuttag USB C med skyddskåpa
- Främre strålkastare
- Lysdiod i lamphuvud
- USB-laddningskabel
- Vridbar krok
- Magnet

LADDNING

Ladda endast batteriet med hjälp av en USB-laddnings-kabel. Använd endast en godkänd USB-strömkälla (t.ex. laddare, dator) med maximalt 5 V-utspänning.
Koppling: USB-källa – USB-laddningskabel ⑥ – laddningskontakt ③.
Laddningsindikator ②: när hela indikatorn lyser är batteriet fullt.

TEKNISKA DATA

Lysdioder: COB och högeffektiv SMD
Batteri: Inbyggd, litiumjonbatteri 3,7 V/4,4 Ah
USB C, 5 V DC, 1,5 A
~ 3,5 h
Kapslingsklass: IP 54, IK 08
Temperaturområde: -10 °C – +40 °C

Batterier och uppladdningsbara batterier är inte hushållsavfall!

Som konsument är du juridiskt skyldig att lämna in alla batterier och ackumulatorer till en insamlings-plats i din kommun / distrikt eller i butik där de kan kasseras på ett miljövänligt sätt, annars finns det potentiella risker för miljön och människors hälsa.

ANPASSNINGSFÖRKLARING

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

För mer information hänvisar vi till serviceavdelningen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones

Lámpara de mano LED a batería HL 1000 A V2

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte.
- Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, existe peligro de muerte!
- Utilice solamente una fuente de alimentación USB probada para cargar la batería.

Grupo de riesgo 2

No mire a la lámpara al estar en funcionamiento durante mucho tiempo. Puede ser perjudicial para los ojos.

ATENCIÓN: Puede suponer un peligro de radiación óptica. EN 62471:2008

PUESTA EN MARCHA

- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor trasero ①:
Al presionar x1: enciende LED arriba
Al presionar x2: enciende LED delantero
al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de claro a oscuro
Al presionar x3: apaga LEDs o al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de oscuro a claro
Al presionar x4: se apagan los LEDs.
- El producto puede ser utilizado durante el proceso de carga.
- Indicador de carga ②: cuando la lámpara está encendida, el indicador de batería se ilumina.
- El número de barras iluminadas indica el nivel de carga de la batería.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo periodo de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL

- Interruptor on/off
- Indicador de carga (verde)
- Toma de carga USB C con tapa
- Reflector frontal
- LED en la cabeza de iluminación
- Cable de carga USB
- Gancho giratorio
- Imán

CARGA

Cargue su batería únicamente a través de un cable USB. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB compatible (por ejemplo, cargador, ordenador) y que tenga un máximo de 5 V. De voltaje de salida: Conexión:

Fuente USB – Cable de carga USB ⑥ – Toma de carga ③.
Indicador de carga ②: cuando se enciende el indicador por completo significa que la batería está totalmente cargada.

DATOS TÉCNICOS

LEDs: COB y SMD de alta potencia
Batería: incorporada, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Entrada de carga USB: USB C, 5 V DC, 1,5 A
Tiempo de carga: ~ 3,5 h
Clase de protección: IP 54, IK 08
Rango de temperatura: -10 °C – +40 °C

¡Las pilas y los acumuladores no deben ser desechados en la basura doméstica!

Como consumidor, está obligado por ley a entregar todas las pilas y acumuladores en un punto de recogida de su comunidad/distrito urbano o en el comercio, para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente, de lo contrario existen posibles riesgos para el medio ambiente y la salud humana.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

Ręczna lampa akumulatorowa LED HL 1000 A V2

WSKAZÓWKI BEZPIECZYSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia.
- W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie korzystać z lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.

- A termék töltés közben is használható.
- Töltésseljárás: a lámpa bekapcsolásakor az akkumulátor töltője világít.
- A világító csíkok száma az akkumulátor töltöttségi állapotát jelzi.
- Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkú 3 havonta töltés fel.

KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE

- 1) Ki-/Be-kapcsoló
- 2) töltéslámpa (zöld)
- 3) töltőállás USB C takaróval
- 4) elülső reflektor
- 5) LED a lámpafejben
- 6) USB-töltőkábel
- 7) forgó horog
- 8) mágnes

TÖLTÉS

Töltse fel az akkumulátort kizárólag a USB-töltőkábelben keresztül. Kizárólag bevizsgált USB-áramforrást használjon (töltőkészlet, számítógép) maximum 5 V kimenő feszültséggel: Csatlakozás: USB forrás – USB töltőkábel ⑥ – feltöltő persely ③. Töltésseljárás: amennyiben az összes jelzőfény világít, az akkumulátor teljesen feltöltött.

MŰSZAKI ADATOK

LED-ek: COB és nagy teljesítményű SMD
Akkú: beépített, Li-ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-töltőbemenet: USB C, 5 V DC, 1,5 A
Töltés időtartama: ~ 3,5 óra
Védelem fajtája: IP 54, IK 08
Hőmérséklet-tartomány: -10 °C – +40 °C

Az elemek és az újratölthető elemek nem jelennek háztartási hulladékok!
Fogyasztóként törvényes kötelezettség van arra, hogy az összes elemet és akkumulátort az önkormányzatában / kerületében vagy az üzletükben lévő gyűjtőhelyre vigye, hogy környezetbarát módon ártalmatlanítsa kerülhessenek, különben potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

MEGFELŐLÉSGÉ NYILATKOZAT

A megfélelősgé nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

A további információkért javasoljuk, használja a szerviz/Gyakori kérdések felületet a honlapunkon. www.brennenstuhl.com.

Kullanım kılavuzu

Şarjlı LED El Feneri HL 1000 A V2

- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- Lambayı hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya belirlenmiş servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışıya bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalışma lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın – hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.

Risk grubu 2
Çalıştığı sırada lambaya uzun süre bakmayın. Gözlerinize zarar verebilir.

DIKKAT: Olası tehlikeli optik ışınlar. EN 62471:2008

ÇALIŞTIRMA

- İlk kullanımdan önce bataryayı bir kere tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Arkadaki şalter ①:
- 1 kez basma: Üst LED'i aç
- 2 kez basma: Ön LED'i aç
- Tekrar "uzun" basılığında ışık aydınlanarak karanlığa döğru kısırlı
- 3 kez basma: LED'leri Kapat veya "uzun" basılığında ışık karanlıktan aydınlanarak döğru kısırlı 4 kez basma: LED'ler Kapat.
- Ürün şarj sırasında kullanılabilir.
- Şarj göstergesi ②: Lamba açksa akü göstergesi yanar. Yanan çubukların sayısı akünün şarj durumunu gösterir.
- Uzun süre kullanılmadığında bataryayı her 3 ayda bir şarj edin.

KUMANDA BİRLERİ ÖZETİ

- 1) Açma/Kapatma düğmesi
- 2) Şarj göstergesi (yeşil)
- 3) Kapaklı, şarj yuvası USB C
- 4) Ön lambalar
- 5) Lamba kafasında LED
- 6) USB şarj kablosu
- 7) Çevrilebilir kanca
- 8) Miknatıs

ŞARJ ETME

Akünüzdü sadece bir USB şarj kablosu üzerinden şarj edin. Yalnızca azami 5 V çikis voltajına sahip onaylı bir USB elektrik kaynağı kullanın. (örneğin: şarj cihazı, bilgisayar): Bağlantı: USB kaynağı - USB şarj kablosu ⑥ - şarj kutusu ③. Şarj göstergesi ②: Kople gösterge yandığında akü tam şarj edilmiştir.

TEKNIK VERİLER

LED'ler: COB ve yüksek güçlü SMD
Akkü: entegre, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB şarj girişi: USB C, 5 V DC, 1,5 A
Şarj süresi: ~ 3,5 h
Koruma tipi: IP 54, IK 08
Sıcaklık aralığı: -10 °C – +40 °C

Piller ve şarj edilebilir piller esvel atık değildir!
Bir tüketici olarak, yasal olarak tüm pilleri ve akümülatörleri belediyeinizdeki / bölgenizdeki veya mağazalardaki bir toplama noktasına teslim etmek zorundasınız, böylece çevre dostu bir şekilde bertaraf edilebilirler, aksi takdirde çevre ve insan sağlığı için potansiyel riskler vardır.

UYARLIK AÇIKLAMASI

Uyarlık açıklaması üreticide belgenlenmiştir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.de web sitesimizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

Käyttöohje

Akkukäyttöinen LED-käsivalaisin HL 1000 A V2

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaara. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaara!
- Käytä akkujen lataamiseen vain tarkastettua USB-virtalähdettä.

Riskiryhmä 2

Älä katso käytön aikana pitkäkestoisesti valoon. Tämä saattaa vahingoittaa silmiä.

HUOMIO: mahdollisesti vaarallista optista säteilyä. EN 62471:2008

KÄYTTÖOHOTTO

- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Painike takana ①: Painaminen 1 kerran: LED ylhäällä päällä Painaminen 2 kerta: LED edessä päällä jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee Painaminen 3 kerta: LED-valot pois tai jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee Painaminen 4 kerta: LED-valot pois.
- Tuotetta voi käyttää myös lataamisen aikana.
- Latausnäyttö ②: jos valo on päällä, akkunäyttö palaa. Palavien palkkien lukumäärä ilmoittaa akun lataustilan.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

YLEISKUVA KÄYTTÖELEMENTEISTÄ

- 1) Virtakatkaisin
- 2) Latausnäyttö (vihreä)
- 3) Latauspistoke, USB C ja suojaohjelki
- 4) Etukohdevalo
- 5) Valaisimen päässä oleva LED
- 6) USB-latausjohto
- 7) Käännettävä koukku
- 8) Magneetti

LATAUS

Lataa akku ainoastaan USB-latausjohton avulla. Käytä ainoastaan testattua USB-virtalähdettä (esim. laturia, tietokoneita) enintään 5 V:n lähtöjännitteellä. Liittäminen: USB-lähde – USB-latausjohto ⑥ – latauspistoke ③. Latausnäyttö ②: kun koko näyttö palaa, akku on ladattu täyteen.

TEKNISET TIEDOT

LED-valot: COB ja huipputehoinen SMD
Akkú: sisäinrakennettu, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB C, 5 V DC, 1,5 A
~ 3,5 h
IP 54, IK 08
Käyttölämpötila: -10 °C – +40 °C

Paristot ja ladattavat akut eivät ole talousjätteitä!
Kuluttajana olet laillisesti velvollinen palauttamaan kaikki paristot ja akut kunnan / piirin keräyspisteeseen tai vähittäismyymälöihin, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla, muuten mahdolliset vaarat ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset sivostteassa www.brennenstuhl.com.

Οδηγίες χρήσης

Φακός LED με μπαταρία HL 1000 A V2

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περιπτώσεις που είναι φθαρμένος – απεικονισμός κινδύνου.
- Στην περίπτωση αυτή αναφερόμενη διευθύνση αέρβρις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης – θανάσιμος κίνδυνος!
- Για τη φόρτιση των μπαταριών χρησιμοποιείτε μόνο το ελεγχμένο τροφοδοτικό ισχύος USB.

Ομάδα κινδύνου 2

Μην κοιτάτε παρατεταμένα τον λαμπτήρα κατά τη λειτουργία. Μπορεί να βλάψει τα μάτια.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πιθανή επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία. EN 62471:2008

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Πριν από την πρώτη χρήση αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.
- Πίσω διακόπτης ①: 1x πάτημα: LED πάνω on 2x πάτημα: LED μισοτά on 3x πάτημα: LED off, ή πιέζοντας «παρατεταμένα» αυξάνεται σταδιακά η ένταση φωτεινότητας 4x πάτημα: LED off.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ένδειξη φόρτισης ②: όταν ο προβολέας είναι ενεργοποιημένος, ανάβει η ένδειξη μπαταρίας. Ο αριθμός των φωτιζόμενων γραμμών δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- 1) Διακόπτης On/Off
- 2) Ένδειξη φόρτισης (Πράσινο)
- 3) Υποδοχή φόρτισης USB C με κάλυμμα
- 4) Προβολέας
- 5) LED στην κεφαλή του προβολέα
- 6) Καλώδιο φόρτισης USB
- 7) Περιστρεφόμενο άγκιστρο
- 8) Μαγνήτης

ΦΟΡΤΙΣΗ

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο μέσω του καλωδίου φόρτισης USB. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγχμένο τροφοδοτικό ισχύος USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή) με ανώτατο όριο τάσης εξόδου 5 V.

Σύνδεση: USB – Καλώδιο φόρτισης USB ⑥ – Υποδοχή φόρτισης ③. Ένδειξη φόρτισης ②: εάν φωτίζεται ολόκληρη η ένδειξη, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
Λειτουργία LED: COB και high power SMD ενσωματωμένη, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Μπαταρία: USB C, 5 V DC, 1,5 A
Εισόδος φόρτισης USB: ~ 3,5 h
Διάκριση φόρτισης: IP 54, IK 08
Προστασία: -10 °C – +40 °C
Εύρος θερμοκρασίας: -10 °C – +40 °C

Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν είναι οικιακά απόβλητα!
Ως καταναλωτής, είστε νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέψετε όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής στο δημόσιο / περιοχικό σας ή σε καταστήματα λιανικής, έτσι ώστε να μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, διαφορετικά υπάρχουν πιθανοί κίνδυνοι για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται κατατεθειμένη στον κατασκευαστή.

Για περισσότερες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο πεδίο Service/FAQ's στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com.

Руководство по эксплуатации

Ручной фонарь HL 1000 A V2 на светодиодах, с аккумулятором

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием светильником следует внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждении светильника его нельзя использовать. Опасно для жизни!
- В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать рабочий светильник во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с USB-портом.

Группа риска 2

Во время работы не смотреть долго на свет лампы. Это может оказать вредное воздействие на глаза.

ВНИМАНИЕ: Вероятность опасного оптического излучения! EN 62471:2008

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Перед первичным использованием нужно один раз полностью зарядить и снова зарядить аккумулятор.
- Задний выключатель ①: 1 раз нажать: включение верхнего светодиода 2 раза нажать: включение переднего светодиода при повторном, «длительном» нажатии – переключение света с яркого на приглушенное свечение 3 раза нажать: выключение светодиодов или при, «длительном» нажатии – переключение света с приглушенного на яркое свечение 4 раза нажать: выключение светодиодов.
- Во время зарядки изделием можно пользоваться.
- Индикатор зарядки ②: если светильник включен, светится индикатор состояния аккумулятора. Количество светящихся столбчатых штрихов отражает состояние зарядки аккумулятора.

- Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить подзарядку через каждые 3 месяца.

- ① Включатель/выключатель
- ② Индикатор зарядки (зеленый)
- ③ Гнездо зарядки под USB C, с колпачком
- ④ Фронтальные излучатели
- ⑤ Светодиод в головке светильника
- ⑥ Зарядный кабель под USB-порт
- ⑦ Поворачиваемый крючок
- ⑧ Магнит

ЗАРЯДКА

Заряжать аккумулятор следует только через зарядный кабель под USB-порт. Должен использоваться только проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В. Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный USB-кабель ⑥ – гнездо зарядки ③. Индикатор зарядки ②: если светится весь индикатор, аккумулятор полностью заряжен.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Светодиоды: COB и высокоомощный SMD
Аккумулятор: встроенный, литий-ионный на 3,7 В/4,4 А.ч
USB C, 5 V DC, 1,5 A
прим. 3,5 ч
IP 54, IK 08
Диапазон температур: от -10 °C до +40 °C

Батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать в бытовой мусор!

Как потребитель, вы обязаны по закону сдать все батареи и аккумуляторы в пункте сбора в Вашем населенном пункте/городском районе или в торговле, чтобы их можно было утилизировать экологически безопасным способом, в противном случае существует возможная опасность для окружающей среды и здоровья человека.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕСТВИЯ

Акт о соответствии товара храниться у производителя. Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.

Manual de instruções

Lanterna LED com bateria recarregável HL 1000 A V2

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de utilização antes de usar o produto.
- Não utilize a lâmpada se estiver danificada – risco de vida. Contate, nesse caso, um electricista qualificado ou o serviço de assistência indicado.
- Não olhe diretamente para o foco de luz.
- Nunca abra o dispositivo.
- Não utilize a luz de trabalho em ambientes potencialmente explosivos – risco de vida!
- Para recarregar as baterias, utilize apenas uma fonte de energia USB certificada.

Grupo de risco 2

Não olhar para a lâmpada por um longo período de tempo durante o funcionamento. Isso pode ser prejudicial aos olhos.

ATENÇÃO: Possivelmente radiação óptica perigosa. EN 62471:2008

COMO COLOCAR EM SERVIÇO

- Antes da primeira utilização, descarregar totalmente a bateria e voltar a carregar.
- Interruptor traseiro ①: Premir 1x: LED de cima ligado premir 2x: Ao premir novamente por algum tempo, a luminosidade vai reduzir de claro para escuro premir 3x: LEDs desligados ou ao premir «demoradamente» a luminosidade aumenta de escuro para claro premir 4x: LEDs desligados.
- O produto pode ser utilizado durante o carregamento.
- Indicador de carga ②: quando a lâmpada está ligada, o indicador da bateria acende.
- O número de barras iluminadas indica o nível de carga da bateria.
- Se a lanterna não for utilizada por algum tempo, carregar a bateria de 3 em 3 meses.

VISÃO GERAL DAS FUNÇÕES

- 1) Interruptor ON/OFF
- 2) Indicador de carga (verde)
- 3) Tomada USB C com cobertura
- 4) Luz frente
- 5) LED no casquilho da lâmpada
- 6) Cabo de carregamento USB
- 7) Gancho rotativo
- 8) Ímã

CARREGAMENTO

Carregar a bateria apenas com um cabo de carregamento USB. Utilizar apenas uma fonte de energia USB certificada (p. ex., carregador, computador), com uma tensão de saída máxima de 5 V: Ligação: Fonte USB – cabo de carregamento USB ⑥ – Tomada de carga ③. Indicador de carga ②: quando o indicador está completamente iluminado, a bateria está totalmente carregada.

DADOS TÉCNICOS

LEDs: COB e SMD de alta potência
Bateria: instalada, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Entrada carga USB: USB C, 5 V DC, 1,5 A
Tempo de carregamento: ~ 3,5 h
Grau de proteção: IP 54, IK 08
Faixa de temperatura: -10 °C – +40 °C

As pilhas e acumuladores não devem ser deixados no lixo doméstico!

Como consumidor, é legalmente obrigado a entregar todas as pilhas e acumuladores num ponto de recolha na sua comunidade/distrito urbano ou no comércio, para que possam ser eliminados de uma forma amiga do ambiente, caso contrário existem possíveis riscos para o ambiente e a saúde humana.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.

Para mais informações, consulte por favor a área Service/FAQ's no nosso sítio da Internet www.brennenstuhl.com.

Kasutusjuhend

Akuga LED käsivalgusti HL 1000 A V2

OHUTUSJUHISED

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi.
- Ärge kasutage valgustit, kui see on kahjustatud – eluohtlik! Põrkuvate seliselt juhul elektrispetsialisti poole või märgitud hooldustöökoha aadressil.
- Ärge vaadake otse valgusesse.
- Ärge seadet kunagi avage.
- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas – eluohtlik!
- Kasutage akude laadimiseks ainult kontrollitud USB-vaaluladikut.

Riskigrupp 2

Seadme kasutamise ajal mitte vaadata pikemat aega otse lambi sisse. Võib olla kahjulik silmalede. **TÄHELEPANU!** Võimalik ohtlik optiline kiirgus. EN 62471:2008

KASUTUSELEVÕTMINE

- Enne esmast kasutuselevõttu tühjendage aku täielikult ja laadige see uuesti.
- Tagumine lüliti ①: Vajutage 1x: Ülemine LED-lamp sisse Vajutage 2x: Eesmine LED-lamp sisse korduva "pika" vajutuse järel hämaridub valgus heledast tumedaks Vajutage 3x: LED-lambid kustuvad või korduva "pika" vajutuse järel hämaridub valgus heledast tumedaks Vajutage 4x: LED-lambid kustuvad.
- Toode saab laadimise ajal kasutada.
- Laadimisnäidik ②: kui valgust on sisse lülitatud, siis akunäidik põleb. Helendavate sammaste arv näitab aku laadimisolekut.
- Pikema mittekasutamise korral laadige akut iga 3 kuu tagant.

JUHTELEMENTIDE ÜLEVAADE

- 1) Sisse/välja lüliti
- 2) Laadimisnäit (roheline)
- 3) USB C laadimispea kattekaanega
- 4) Esilatern
- 5) LED-lamp valgusti peas
- 6) USB-laadimisjuhe
- 7) Pööratav konks
- 8) Magnet

LAADIMINE

Laadige akut ainult USB-laadimisjuhtme abil. Kasutage ainult testitud USB-toiteallikat (nt laadimisase, arvuti) maksimaalselt 5 V väljundpingega: Ühendus: USB-toiteallikas - USB-laadimiskaabel ⑥ - Laadimispea ③. Laadimisnäidik ②: kui kogu näidik põleb, on aku täis.

TEHNILISED ANDMED

LED-id: COB ja võimsas SMD
Akkü: integreeritud, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-laadimispea: USB C, 5 V DC, 1,5 A
Laadimisage: ~ 3,5 h
Kaitseklass: IP 54, IK 08
Temperatuurivahemik: -10 °C – +40 °C

Patareid ja laetavad patareid ei ole olmeprügi!

Tarbijana on teil seaduslikult kohustus tagastada kõik patareid ja akud oma valla / linnaosa kogumispunkti või jaemüügipoodidesse, et neid saaks keskkonnasõbralikult viisil utiliseerida, vastasel juhul on potentsiaalsed ohtud keskkonnale ja inimeste tervisele.

VASTAVUSDEKLARAATSIÓN

Vastavusdeklaratsioon on tootjal.

Lisainfot leiate jaotiseist Hooldus/KKK meie kodulehel www.brennenstuhl.com.

Návod na používanie

Akumulátorová LED ručná lampa HL 1000 A V2

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si pred použitím presne tento návod na používanie.
- Nepoužívajte lampu pri poškodení – riziko ohrozenia života! Obráťte sa potom na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.

- Nehľadte priamo do svetla.
- Neotvárajte nikdy prístroj.
- Nepoužívajte pracovnú lampu v prostredí ohrozenom výbuchom – riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátora iba testovaný zdroj prúdu USB.

Riziková skupina 2

Počas prevádzky nehládte príliš dlhú dobu do lampy. Môže byť škodlivé pre zrak.

POZOR: Možné nebezpečné optické zariadenie. EN 62471:2008

SPUSTENIE DO PREVÁDZKY

- Pred prvým použitím raz kompletne vybití a opäť nabití akumulátor.
- Spínač vzadu ①: 1x stlačiť: LED hore zap 2x stlačiť: LED vpredu zap pri opakovanom „dlhom“ stlačení sa stlmí svetlo zo svetleho na tmavé 3x stlačiť: LED vyp, alebo pri „dlhom“ stlačení sa stlmí svetlo z tmavého na svetlé 4x stlačiť: LED vyp.
- Výrobok sa dá používať aj počas nabíjania.
- Indikátor nabíjania ②: ak je zapnutá lampa, svetlí indikátor akumulátora.
- Počet svietiacich palčičiek zobrazuje stav nabíjania akumulátora.
- Pri dlhšom nepoužívaní nabíjať akumulátor každé 3 mesiace.

PREHĽAD OBSLUŽNÝCH DIELOV

- 1) Vypínač Zap/Vyp
- 2) Prikaz polnjenja (zeleno)
- 3) Nabijacia zásuvka USB C s krytom
- 4) Predný žiarik
- 5) LED v hlave lampy
- 6) USB nabíjači kábel
- 7) Otočný hák
- 8) Magnet

NABÍJANIE

Nabíjajte svoj akumulátor iba cez USB nabíjači kábel. Používajte iba testovaný zdroj prúdu USB (napr. nabíjačku, počítač) s maximálnym výstupným napätím 5 V: Spojenie: USB zdroj - USB nabíjači kábel ⑥ - nabíjača zásuvka ③. Indikátor nabíjania ②: ak svieti kompletný indikátor, je akumulátor úplne nabitý.

TECHNICKÉ ÚDAJE

LED